

Para recibir todas las semanas este fascículo con las enseñanzas del Rebe de Lubavitch traducidas al español, envía un mensaje de WhatsApp al +54911-3213-4774

לעילוי נשמת
 מרת נעמי אסתר בת ר' חיים ע"ה בלומענפעלד
 נפטרה בבוקר יום ב', וא"ו מ"ח ה'תשפ"ג
 ת. נ. צ. ב. ה.
 *
 נדפס ע"י בנה
 הרה"ת ר' משה וזוגתו מרת בת' שיחיו
 בלומענפעלד

DVAR MALJUT

- LA PALABRA DEL REY -

Los mensajes semanales del Rebe de Lubavitch de los años 5751/5752 (1991-1992) sobre la inminente llegada del Mashíaj

MISHPATIM 5752

Ya vemos la actividad del rey Mashíaj sobre todas las naciones

&

BESORAT HAGUEULÁ
בשורת הגאולה

EL ANUNCIO DE LA REDENCIÓN

Reprinted with permission by:

Centro Leoded - Jabad Argentina
 Jean Jaures 314

1215 Ciudad de Buenos Aires Argentina
 (54911) 3213-4774

<http://www.centroleoded.org>

Translated and Adapted by

Rabbi Moshe Blumenfeld

<http://www.vienemashiaj.com>

e-mail moshe@vienemashiaj.com

&

Moshiach Awareness Center,
 a Project of:

Enlightenment For The Blind, Inc.

602 North Orange Drive.

Los Angeles, CA 90036

Tel.: (323) 934-7095 * Fax: (323) 934-7092

<http://www.torah4blind.org>

e-mail: yys@torah4blind.org

Rabbi Yosef Y. Shagalov, Executive Director

Printed in the U.S.A.

For this and other books on Moshiach & Geulah, go to: <http://www.torah4blind.org>

“5783 - Año de Hakhel”



(Los titulares de los diarios norteamericanos de los últimos días de enero de 1992 (Shevat 5752) informaban al mundo que el presidente de los Estados Unidos de América anunciaba la intención de reducir los presupuestos de armamentos de guerra en favor de recursos más pacíficos, como la agricultura y unos días después, lo mismo se declaraba en Nueva York, en la reunión de los principales líderes mundiales.

Poco después, en una charla pública, el Rebe declaraba que esta noticia significaba un anticipo tangible de la profecía de **Ieshaiahu**: *“Transformarán sus espadas en arados, y sus lanzas en hoces; una nación no levantará espada contra otra nación, ni aprenderán más la guerra”* ya que *“este es el verdadero motivo por el que en los últimos tiempos se percibe en las personas una aspiración de concluir y acabar con las guerras en el mundo y comenzar una nueva etapa regida por la justicia y la rectitud, la paz y la unidad, que no es algo dictado por lo racional (Mishpatim), pues en todas las generaciones previas también era racional que hubieran existido todos estos deseos, sino la razón del cambio de mentalidad es fundamentalmente porque nos acercamos al tiempo que anuncia la Torá (supra-racional): “Convertirán sus espadas en arados”*).

La decisión y el anuncio de los líderes mundiales sobre el desarme y la destrucción de armamento es el comienzo del cumplimiento de la profecía del libro de **Ieshaiahu** (Isaías): *“Y se convertirán sus espadas en arados”*. Este anuncio de los líderes mundiales es consecuencia por un lado de la profecía del **Rebe anterior** sobre que se terminó y completó nuestro trabajo espiritual de toda la historia y estamos preparados para recibir al Mashíaj. Por otro lado, es consecuencia de la resolución actual de los sabios de la Torá que enuncia que ha llegado el tiempo de la Redención. Solo depende de nosotros, de nuestras buenas decisiones, de amar al prójimo como tiene que ser, y de darnos cuenta de una buena vez, que el Mashíaj está listo para revelarse. Finalmente desarmaremos nosotros el exilio y la oscuridad del mundo.

Aquí, ante nuestros propios ojos, en la ciudad donde vivió el líder judío de la generación sus últimos diez años en este mundo, las principales potencias están proclamando su deseo de establecer un nuevo orden mundial para la humanidad de justicia y paz.

La humanidad aprendió su primera lección sobre los ideales de justicia y paz cuando Di-s reveló Su Ley al pueblo de Israel en el Monte de Sinai. Por lo tanto,

DVAR MALJUT

no es una mera coincidencia que la reciente reunión portentosa de líderes mundiales tuvo lugar en el momento en que las congregaciones judías de todo el mundo leyeron la *parshá* semanal de la Torá conocida como **Mishpatim**. Esto comienza con las palabras: “*Y estas son las leyes que tú (Moshe) pondrás ante ellos*”. Al analizar las palabras iniciales (hebreas) de esta *parshá*, los sabios explican: Incluso las leyes que regulan la conducta interpersonal (que el entendimiento humano capta y además dicta), deben ser observadas, tanto por judíos como por gentiles, no en virtud de cualquier imperativo social o intelectual transitorio, sino en virtud de su origen Divino.

Debemos comenzar a vivir nuestra vida cotidiana en el espíritu armonioso y fraternal de la inminente Redención, que no solo nos dará un anticipo de la Redención, sino que acelerará su llegada.

El **Baal Shem Tov** enseñó que todo lo que una persona ve o escucha debe proporcionarle una lección en su servicio a Di-s. Por lo tanto, al tratar de comprender cualquier evento que tenga lugar en el mundo en general, debemos sensibilizar nuestra percepción, mirar más allá de las evidentes causas socioeconómicas de ese evento y apreciar su mensaje espiritual.

En este contexto, los eventos de la semana pasada adquieren un significado especial. En el discurso anual a su pueblo, el presidente de la nación más poderosa del mundo anunció importantes recortes en el gasto militar con la intención de que los recursos ahorrados se destinen a la agricultura y a las mejoras sociales.

Directamente después, se reunió con los líderes de otras potencias mundiales, incluido con el líder del país que hasta hace poco había liderado un bloque opositor de naciones (Rusia) y éstos se sumaron a este impulso al desarme, proclamando su deseo de establecer un nuevo orden mundial de justicia y paz.

Estos esfuerzos son el inicio del cumplimiento de la profecía: “*Y transformarán sus espadas en arados ... una nación no levantará espada contra otra nación, ni aprenderán más la guerra*”. Porque de “**espadas**” que representan a los armamentos, estas naciones acordaron hacer “maquinaria de **arado**”, herramientas que cultivarán la tierra y alimentarán a los millones de hambrientos del mundo.

En sus comentarios sobre el versículo anteriormente mencionado, **nuestros sabios enfatizan que el progreso de las naciones hacia la paz será motivado por el Mashíaj**. Él “*juzgará entre las naciones y reprenderá a muchos pueblos*”, y esto les proporcionará el ímpetu para resolver sus diferencias.

En armonía con este motivo, se puede explicar que la tendencia anterior hacia el desarme y la unidad que estamos presenciando, resulta del mayor deseo por la llegada de la Redención que se ha expresado en los últimos años.

Los rabinos han emitido un **Psak Din** (sentencia o resolución), dictaminando que el Mashíaj debe venir. La atención de los judíos, y de la humanidad en general, se ha centrado en la inminencia de la Redención y el tema se ha destacado en los informes de los medios de comunicación. Este proceso ha efectuado cambios en

el mundo en general, produciendo un desarrollo de hechos que anticipan la paz y la armonía que impregnarán al mundo en la Era de la Redención.

La designación de David, el rey Mashíaj ya se ha llevado a cabo, lo único que es necesario es que el pueblo acepte su reinado.

Sin embargo, cuando abrimos los ojos y vemos tantos signos de la Redención, no podemos evitar preguntarnos: ¿Por qué no ha llegado realmente la Redención? Estamos en el pináculo de la historia judía, el momento más apropiado para la venida de Mashíaj y aún no ha llegado. ¡**Ad Matai!** ¿Cuánto tiempo más debemos esperar en el exilio?

El patrón de eventos en el mundo en general no solo nos da un anticipo de la Redención, también demuestra la naturaleza de las actividades necesarias para acelerar su llegada. La unidad, la cooperación y el intercambio adoptados por las potencias mundiales reflejan los avances que son fundamentalmente necesarios en la preparación del mundo para la Redención.

Nuestros sabios enseñan que Di-s creó el mundo para tener una morada en los planos inferiores, en lo más bajo de la existencia y en cada uno de nosotros. Este ideal se realizará en la Era de la Redención. ¿Cuál es la esencia de este concepto? - Así como, en su propio hogar, un ser humano expresa su personalidad sin restricción o inhibición, así será en este mundo, la morada de Di-s, un lugar donde la Divinidad se revelará sin restricción.

Para lograr esta revelación, la unidad es necesaria. Vemos un precedente para esto en la historia judía. Cuando los judíos se acercaron al Monte de Sinai para recibir la Torá, acamparon “*como un solo hombre, con un solo corazón*”. Esta unidad creó el clima espiritual necesario para la entrega de la Torá. Del mismo modo, para merecer las revelaciones de la Redención, un macrocosmos de las revelaciones que acompañaron a la entrega de la Torá, debemos estar juntos en unidad.

Esta unidad debe expresarse, no solo en el nivel del sentimiento, sino también a través de actos concretos dentro del contexto de nuestra vida cotidiana. Esto está implícito en la declaración de nuestros sabios: “Grande es las **tzedaká**, porque acerca la Redención”. Compartir con nuestros semejantes y buscar su bienestar material refleja cómo los lazos de unidad que compartimos impregnan cada dimensión de nuestra existencia.

Estos esfuerzos **también** deben ir acompañados de la “caridad espiritual”, compartir el conocimiento. Este aumento de conocimiento anunciará el arribo de la era en que “*un hombre ya no enseñará a otro, ... porque todos me conocerán*”.

Este énfasis en los actos de bondad y **tzedaká** debe comunicarse a los demás, tanto a los judíos como a los gentiles. Y como se desprende de la decisión de las potencias mundiales de “*convertir sus espadas en arados*”, el clima en el mundo en general está maduro para que estas ideas sean aceptadas e implementadas.

En la Era de la Redención: “*No habrá hambre ni guerra, ni envidia ni competencia, porque las cosas buenas fluirán en abundancia...la ocupación de todo el*

EL ANUNCIO DE LA REDENCIÓN

... Que sea la Voluntad [Divina] y esto constituye lo fundamental, que la Redención verdadera y completa a través de nuestro justo Mashíaj venga en la práctica, **realmente, de inmediato**, enseguida, **realmente...** con todas las explicaciones sobre [la palabra] “**Miad**” [que significa **de inmediato**] (incluyendo también el acrónimo del conjunto general de las generaciones, **Moshe, Israel** (el Baal Shem Tov), **David**, el rey Mashíaj).

... [Y [esto se aplica] más específicamente con respecto a nuestra generación, por cuanto que en el acrónimo de “**Miad**” se insinúan tres períodos relacionados con la Honorable Santidad de mi maestro y suegro, el Rebe, líder de nuestra generación⁶²¹, ordenados de acuerdo a la cercanía a nosotros: **Mashíaj** (**Menajem** es su nombre), **Iosef Itzjak**, **DovBer** (el segundo nombre del quinto Rebe de Lubavitch)].

Y todas las explicaciones sobre [la palabra] “**mamash**” [realmente], primero y principal, **de inmediato, realmente**, en el sentido simple, realmente, realmente, realmente.

(De las charlas de Shabat Parshat Mishpatim, 27 Shevat, Bendición del mes de Adar I, 5752)



621. Ver arriba en el capítulo 59

BESORAT HAGUEULÁ

están explicados en una sección conocida de Baba Batra⁶¹² (que es la “ampliación” de la Parshá Mishpatim en la Torá Oral) los distintos detalles de los conceptos de la Mitzvá de Tzedaká. Entre los fundamentales está: “Grande⁶¹³ es la Tzedaká, pues acerca a la Redención, como está dicho⁶¹⁴: “Así dice Di-s, guardad justicia y haced justicia [Tzedaká], porque pronto vendrá Mi salvación y Mi rectitud a [vosotros] será revelada”.

... Como continuación de esto, también hay una enseñanza del comienzo de la Parshá Trumá (que se lee en Minjá en Shabat): “Me harán un Santuario y habitaré entre ellos”, comenzando con el Santuario particular que hay en todos y cada uno de los hijos de Israel (“Dentro de él no está escrito, sino dentro de ellos, dentro de todos y cada uno”⁶¹⁵), en el interior de su corazón [El Santuario también debe estar] en su casa y en su habitación, convirtiéndola en una Casa de Torá, plegaria y actos de benevolencia. Esto incluye, en especial, asociarse en la construcción y en la ampliación de sinagogas y Casas de Estudio en una forma de “Tomen para Mi Trumá [Donación]... oro, plata y cobre”⁶¹⁶ (las trece (quince)⁶¹⁷ cosas enumeradas en los versículos), ya que a través de esto, aceleramos, apresuramos y producimos, de inmediato, la construcción del tercer Beit HaMikdash, tal cual es simplemente, de forma real y concreta.

... Que la toma de decisiones sobre esto⁶¹⁸ traiga de inmediato a la recompensa⁶¹⁹, que traiga la Redención, de manera inminente, enseguida, realmente, porque entonces la Melave Malka [la comida después de Shabat], “la comida de David, el rey Mashíaj”⁶²⁰, se realizará con la participación del líder de nuestra generación, nuestro justo Mashíaj a nuestra cabeza, en nuestra Tierra Santa, en Jerusalem la Ciudad Santa y en el tercer Beit HaMikdash.

612. 8A en adelante

613. 10A

614. Ieshaiahu 56:1

615. Ver Alshij sobre el versículo. Shela 69A. Y en otras fuentes

616. 25:2-3

617. Ver Likutei Sijot Tomo 21 página 153, y en las referencias allí

618. [Dar de acuerdo con la generosidad de sus corazones puros al Fondo de Guemaj (Préstamos sin intereses), pues al término de este Shabat sagrado se organizó una comida de “Melave Malka” a beneficio del fondo]

619. Ver Taanit 8B. Shulján Aruj Oraj Jaim al final de la sección 571

620. Sidur HaArizal en su lugar [Sección que trata sobre la comida del sábado por la noche Melave Malka] y en otros lugares.

DVAR MALJUT

mundo será únicamente para conocer a Di-s”.

En estos días, que son los momentos previos al advenimiento de esta era, tenemos el potencial de anticiparnos a este nuevo y próximo orden mundial, y de vivir nuestras vidas actualmente en el espíritu de la Redención. Podemos reflejar la unidad entre las personas que caracterizará a la era del Mashíaj, en nuestra conducta actual. Y estos esfuerzos acelerarán la llegada de esta era, cuando la unidad de Di-s que abarca todo, impregne y penetre la totalidad de la existencia.

En la *parshá Mishpatim*, hay una alusión a la conclusión del exilio y el comienzo de la Redención. En otras palabras, la *parshá Mishpatim* se ocupa principalmente de las leyes que rigen las relaciones sociales y comerciales entre diferentes individuos. En la *Mishná*, estas leyes están incluidas en el orden de *Nezikin* (daños).

Nuestros sabios explican que “*todo el orden de Nezikin es un solo tratado*”. En particular, esto se aplica a los tres tratados, **Baba Kama**, **Baba Metzia** y **Baba Batra**, que forman uno solo. Allí radica la conexión con los conceptos de exilio y Redención. En general, el concepto de *Nezikin*, “daños”, se refiere al exilio y, en particular, los tres tratados mencionados anteriormente se refieren a los tres períodos de exilio soportados por los judíos, el exilio egipcio, el exilio después de la destrucción del Primer **Beit HaMikdash** y el exilio actual que comenzó después de la destrucción del Segundo **Beit HaMikdash**.

Al comparar estos tres tratados, se hace evidente una marcada diferencia. **Baba Kama** y **Baba Metzia** comienzan con factores negativos, las cuatro fuentes de daños y una disputa sobre un artículo perdido. **Baba Batra**, por el contrario, comienza con una descripción sobre socios que voluntariamente desean minimizar el daño que uno podría causar al otro.

Del mismo modo, la conclusión del tratado de **Baba Batra** se centra en un aumento de la sabiduría que alude al incremento final de la sabiduría que acompañará a la Era de la Redención. Y este aumento de la sabiduría anulará a su vez todas las influencias negativas en el mundo.

Difundir la paz y la unidad sirve como un catalizador para la Redención. Esto también se refleja en la *parshá Mishpatim*, porque el propósito de las leyes incluidas en la categoría de *Mishpatim* es aumentar la paz. En un contexto similar, nuestros sabios relatan que **Tzión** será reconstruida a través del *Mishpat* (ley-juicio) como está escrito, “*Tzión será redimida con Mishpat y los que retornan a ella con tzedaká*”. Significativamente, encontramos un énfasis en los actos de bondad en la *parshá Mishpatim* que menciona la mitzvá de ofrecer préstamos gratuitos.

Y el tratado **Baba Batra** asocia esto con la Redención, declarando que “*Grande es la tzedaká porque acerca a la Redención*”.

Hay una alusión a estos conceptos en los días actuales del mes, comenzando con el jueves pasado, que fue el día veinticinco del mes, número que está asociado

con la Bendición de los **Cohanim** que comienza con la palabra hebrea כֹּהֵן “Co” (así) cuyo valor numérico es 25: “*Así bendecirás a los hijos de Israel*”. Como lo mencionan nuestros sabios, esta bendición debe recitarse con sentimientos de amor por cada miembro del pueblo judío. Esta bendición contiene todas las bendiciones requeridas por el pueblo judío de manera perfecta, incluida la bendición máxima, la bendición de la Redención.

Luego llegamos al día veintiséis del mes, un número que es el equivalente al nombre de Di-s de cuatro letras. Esto se relaciona con el servicio de “*Coloqué a Di-s frente a mí en todo momento*”. Y este servicio acelerará la venida de la Redención y la revelación de la Divinidad en todo el mundo. (Esta revelación también está relacionada con el recitado del Nombre de Di-s en la Bendición de los **Cohanim** en el **Beit HaMikdash**).

Y esto lleva a la fecha actual, el día veintisiete de **Shevat** numéricamente equivalente a la palabra hebrea que זָי zay que significa “puro” y alude al aceite puro con el que se enciende la **menorá** en el **Beit HaMikdash**.

Este Shabat es también el día en el cual, el mes de Adar es bendecido. Esta bendición está asociada con **Rosh Jodesh**, la renovación de la luna. La renovación de la luna después de su ocultamiento se usa como una analogía de la Redención y la renovación completa del pueblo judío “*que se renovará en el futuro como se renueva la luna*”. Esto es particularmente cierto en relación con el mes de **Adar** cuyo “**mazal**” (fuente de influencia) es saludable.

Nuestros sabios asocian el mes de Adar con “*juntar a una Redención (la Redención de Purim) con otra Redención (la Redención de Pesaj)*”. Tenemos el mérito de vivir la Redención definitiva de inmediato, con todos los significados de la palabra “inmediato” **miad** (מיד) en hebreo tal como se explicó en ocasiones anteriores, que esta palabra se refiere a los tres líderes judíos asociados con la Redención: **Moshe, Israel** (el **Baal Shem Tov**) y **David Malka Meshija**, (David, el rey ungido, o sea el Mashíaj). Y de forma más particular con respecto a nuestra generación, las letras de **miad** aluden a las tres épocas que se relacionan con el **Rebe anterior** y de acuerdo con su cercanía hacia nosotros: **Mashíaj**, cuyo nombre es **Menajem, Iosef Itzjak y Dover**, el segundo nombre del padre del Rebe anterior.

Y lo más importante, podemos merecer el significado simple de la palabra **miad**, junto a todas las explicaciones de la palabra **mamash** (real y concretamente), que la Redención se produzca de inmediato sin demora, **mamash, mamash, mamash**.

hallarnos junto con todos los hijos de Israel desde todos los rincones del planeta, en nuestra Tierra Santa, en Jerusalem, la Ciudad Santa y en el Beit HaMikdash, reunidos en la “Mesa servida y preparada para comer delante de la persona”⁶⁰³, sobre la cual están servidos el Leviatán, el Shor Habar y el vino añejado desde la Creación?!

Además y esto es esencial, ¡todavía no se recibió el anuncio, la orden y el suministro de fuerza de “Me harán un Santuario y habitaré entre ellos” (como leemos en la Torá en Minjá) con respecto a la construcción del Tercer Beit HaMikdash!

De aquí se comprende, la gran necesidad y urgencia de incrementar con mayor intensidad y vigor, el involucramiento en las cosas que acercan, aceleran y hacen realidad la Redención, inminente e inmediata, concretamente.

Primero y principal, en el tema enfatizado en la Parshá Mishpatim:

“Mishpatim” son los detalles de las leyes que analizan el comportamiento entre las personas para lograr la paz⁶⁰⁴ (y obviamente la oposición a lo contrario, anulando la causa del último exilio⁶⁰⁵), pues a través de esto viene la Redención, como dijeron nuestros Sabios⁶⁰⁶, su recuerdo sea para bendición, con respecto a la virtud de la justicia [Mishpat], pues “con ella *se edificará Tzión*, como está dicho⁶⁰⁷: “Tzión será rescatada con justicia”. [Esto también se aplica] a la Tzedaká (“y sus cautivos con Tzedaká”⁶⁰⁸) y a los actos de benevolencia⁶⁰⁹, como está explícito en nuestra Parshá⁶¹⁰: “Si prestas dinero a alguno de los pobres de mi pueblo”, “los actos de benevolencia son mayores que la Tzedaká”⁶¹¹. Así también

603. Explicación de Rashi al principio de nuestra Parshá

604. Ver Shemot Rabá al principio de nuestra Parshá (Cap.30:1): “Vienen a juicio y hacen las paces”. Y en Jidushei HaRadal allí: “Es posible que esto signifique a través de un compromiso como está escrito en Sanhedrín (6B) “¿Qué es un juicio pacífico? Un compromiso

605. Ver Ioma 9B

606. Shemot Rabá allí 15

607. Ieshaiahu 1:27

608. Ibídem

609. Incluyendo también el efecto sobre las naciones del mundo a dedicarse a la Tzedaká; particularmente después de la resolución de los líderes de las naciones sobre el ahorro en los gastos de armamento, entonces, es mucho más fácil trabajar para que aumenten las acciones de Tzedaká, tanto con respecto a las naciones del mundo como con los hijos de Israel

610. 22:24

611. Sucá 49B

verdadera y completa (como se habló extensamente en un Farbrenghen anterior⁶⁰⁰), pues también en *el tiempo* (además del lugar) en el que fue el anuncio de “convertirán con sus espadas arados”, está enfatizada la conexión con las actividades del líder de nuestra generación, la Honorable Santidad de mi maestro y suegro, el Rebe, el Mashíaj de la generación, a través de quien se cumple la profecía de “convertirán sus espadas en arados, etc.”.

... Hay que decir, que la resolución y el anuncio de *los líderes de las naciones del mundo* en la víspera de Shabat Parshat Mishpatim sobre un estado y una situación de “convertirán sus espadas en rejas de arado” es como consecuencia de la resolución y el anuncio de “*Nuestros reyes, los sabios*” de que “He aquí, que éste, (el rey Mashíaj) viene”, empezando con el Psak Din [resolución y sentencia] de la Honorable Santidad de mi maestro y suegro, el Rebe, líder de nuestra generación, de que ya hemos completado nuestras tareas y servicios espirituales en el transcurso del exilio y ya estamos listos para dar la bienvenida a nuestro justo Mashíaj. Del mismo modo, el Psak Din [resolución y sentencia] de los rabinos y las autoridades legales del pueblo de Israel *que llegó el tiempo de la Redención*, “un rey de la Casa de David se levantará... con el potencial consolidado [BeJezkat] de que es el Mashíaj”, hasta un estado y una posición de que “he aquí, que con certeza es el Mashíaj [Vadai]”⁶⁰¹. [Esto es] un Psak Din [sentencia y resolución] “*de Sinaí*”, que se atrajo, descargó y penetró también en *los parámetros del mundo*, hasta tal punto que los líderes de las naciones del mundo⁶⁰² resuelven y anuncian *desde su propio criterio* (y “*con sus escalas de valores*” que tienen la solidez de “la ley del país es ley”) sobre un estado y una situación de “convertirán sus espadas en rejas de arado”.

... De acuerdo con lo dicho anteriormente, la sorpresa y el asombro se vuelven mucho más fuertes, junto con el gran dolor y el desconcierto (que por ser un dolor tan grande, no hay que extenderse sobre este asunto en Shabat) - ¡¿Cómo es posible que los hijos de Israel se hallan aún en el exilio?! ... ¡¿Hasta cuándo?! ...

¡¿Cómo es posible que después de todas las señales sobre la llegada de la Redención verdadera y completa, inminente e inmediata, en la práctica, realmente, incluso el acontecimiento de esta víspera de Shabat, cuando hasta las naciones del mundo anuncian que llegó el tiempo de “convertirán sus espadas en rejas de arado” nos hallamos en el día sagrado de Shabat fuera de la Tierra de Israel, en lugar de

600. Charla del 11 de Shevat y de Shabat Parshat Beshalaj (Sefer HaSijot 5752 página 308)

601. Maimónides, leyes de Reyes al final del capítulo 11

602. Pues “a pesar de que ellos no ven, su mazal [constelación, núcleo espiritual] ve” (Meguilá 3A)

16.

25 de Shevat 5751 - 9 de Febrero de 1991

El nombramiento de David¹¹⁵, el rey Mashíaj, ya ha ocurrido, como está escrito¹¹⁶: “Hallé a Mi siervo, David, con Mi aceite sagrado lo ungi”. Lo que se requiere, es sólo la aceptación de su soberanía por parte del pueblo, y un vínculo completamente revelado entre el rey y el pueblo, con la Redención verdadera y completa.

(De las charlas de Shabat Parshat Mishpatim, Parshat Shekalim, Bendición del mes de Adar, 5751)



115. [El Mashíaj es muchas veces definido como “Rey David” o “el hijo de David”, de quien es un descendiente. La razón de esto es porque el Mashíaj debe, además de ser una descendencia física del rey David, también ser una descendencia “espiritual” siguiendo el ejemplo de su antepasado David. Ver “MiGola LiGueulá”, Kehot 5753-1992 vol. 2, parte 6 cap. 4]

116. Tehilim 89:21

66.

27 de Shevat 5752 - 1 de Febrero de 1992

Las guerras y el derramamiento de sangre entre las naciones por disputas territoriales y económicas, fue un escenario común a lo largo de la historia. Durante la Primera Guerra Mundial, comenzó una toma de conciencia en la opinión pública, de que se puede lograr mucho más mediante la negociación pacífica y la cooperación, que con la guerra y el derramamiento de sangre. Así nació “La Liga de las naciones”, que (durante y luego de la Segunda Guerra Mundial) reapareció como las “Naciones Unidas” con sede en la ciudad de Nueva York.

Estos esfuerzos de las naciones alcanzaron su punto máximo a principios de 1992:

Tras la caída del comunismo y, en consecuencia, el fin de la Guerra Fría a mediados de 1989, que eliminó la amenaza de una guerra nuclear; Di-s libre, el interés de las principales superpotencias - Rusia y Estados Unidos - en poseer armas nucleares de destrucción masiva se redujo. Este fue el trasfondo que condujo a la cumbre del Consejo de Seguridad de la ONU el viernes 31 de enero de 1992 y que al día siguiente, los líderes de estas dos superpotencias, el presidente de EE.UU, George Bush y el presidente de Rusia, Boris Yeltzin se reunieron para aprobar resoluciones sobre la minimización de sus programas nucleares y la reorientación de estos fondos hacia programas caritativos y educativos.

El presidente Bush había anunciado estos planes en el discurso sobre el estado de la unión en el Congreso, esa misma semana y recibió la aprobación de la cámara de los representantes.

Este movimiento positivo fue paralelo a un aumento en la difusión del judaísmo y el Jasidismo por parte de los Rebes de Jabad a lo largo de las generaciones. Por lo tanto, el Rebe concluyó en su Farbrenguen sobre ese Shabat, que estos esfuerzos hacia la paz mundial son un saboreo y un comienzo de la paz mundial que disfrutaremos en la inminente Redención.

Con respecto a los acontecimientos de estos días:

En primer lugar, el suceso que ocurrió en vísperas de este Shabat, en el cual, los presidentes de países grandes e importantes del mundo y a la cabeza de ellos, los líderes de las dos mayores superpotencias, se reunieron y congregaron, resolvieron y anunciaron una nueva era, en las relaciones entre los países del mundo. Se anuló el estado de guerra entre las naciones del mundo, que se expresa también en la reducción y la eliminación de las armas de destrucción, hasta un estado de paz y unidad, cooperación y ayuda mutua entre las naciones del mundo, para el bien de toda la humanidad.

las actividades de difusión de la Torá y el judaísmo, la justicia y la integridad en todo el mundo, que se hicieron y se hacen, a través del líder de nuestra generación, *el Mashíaj de la generación*⁵⁹⁷. Y esto es hasta tal punto, que a través del completado y perfeccionamiento del servicio Divino mencionado anteriormente, en estos días, el mundo entero se hizo *adecuado y apto* para el comienzo de la actividad del rey Mashíaj, “y juzgará entre las naciones y reprenderá a muchos pueblos y convertirán sus espadas en rejas de arado”⁵⁹⁸.

Y también *el tiempo* en el que ocurrió este suceso (el último período mismo) es un momento propicio, relacionado con la Redención... debido a su conexión y su correspondencia *con el líder de nuestra generación*, al ser, la víspera del último Shabat del mes de Shevat, el undécimo mes, cuyo décimo día es el Hilula⁵⁹⁹ (la finalización y la perfección del servicio Divino) de la Honorable Santidad de mi maestro y suegro, el Rebe, líder de nuestra generación. Y el undécimo [día de Shevat] se produjo una continuación e innovación en su liderazgo, con mayor intensidad y mayor vigor, hasta la culminación y conclusión de todo el servicio Divino de nuestra generación (la última generación del exilio que es la primera generación de la Redención). [Esto sucedió] en el transcurso de [los últimos] cuarenta y dos años, sobre los que se debe decir, que equivalen a las cuarenta y dos etapas del viaje en el desierto de las naciones [es decir, el exilio]. Por lo tanto, ya estamos preparados y listos para ingresar a la Tierra [de Israel] con la Redención

597. Ver el fascículo mencionado arriba (en el pie de nota 591), sección 5, sobre que el líder de la generación es el Mashíaj de la generación. Y esto tiene un mayor énfasis en lo que respecta a la Honorable Santidad de mi maestro y suegro, el Rebe, líder de nuestra generación, como se alude en sus dos nombres: “Iosef” - “Y Di-s volverá a levantar Su mano [Iosif]... y reunirá a los dispersos de Israel” (Ieshaiah 11:11-12) e “Itzjak” “entonces nuestra boca se llenará de risa [Zejok]” (Tehilim 126:2. Y ver Berajot 31A)

598. Cabe aclarar, que la Organización de las Naciones Unidas, cuya finalidad es la paz y la unidad entre las naciones, se estableció en el hemisferio inferior después y en cercanía de la llegada del **líder de nuestra generación** al hemisferio inferior (comenzando con la aceptación de la resolución en medio de la guerra, en el año 5702 [1942] y principalmente al final de la guerra, en el año 5705 [1945] aproximadamente). La sede se estableció **en la ciudad del líder de nuestra generación**, incluso se construyó un edificio especial (en el año 5711 [1951]). Esto enfatiza que la unidad y la paz entre las naciones es como consecuencia de la acción del líder de nuestra generación en la refinación del mundo (a través de la difusión de la Torá, el judaísmo, la justicia y la rectitud en todo el mundo). Y a medida de que fue aumentando la refinación del mundo a través del líder de la generación, así también aumentó la consolidación de la organización cuyo objetivo es lograr la unidad y la paz en el mundo, hasta el punto de completar y perfeccionar la refinación del mundo, cumpliendo la profecía de “convertirán sus espadas en rejas de arado”, que es la base de esta organización (**hasta tal punto que este versículo se enarbola tallado sobre una pared del edificio**)

599. [El Zohar describe la desaparición física de un tzadik como “Hilula”. Literalmente significa celebración de bodas, porque es el “reencuentro” del alma del tzadik con su Hacedor]

BESORAT HAGUEULÁ

pueblos un lenguaje claro para que todos invoquen el nombre de Di-s y para servirLo en conjunto⁵⁹⁵.

En la última época (comenzando del año de los *milagros* [5750 - 1989/1990] y continuando con los años de “maravillas Les mostraré” [5751 - 1990/1991] y “maravillas en todo” [5752 - 1991/1992]) esta actividad ha llegado a su cúspide, con la ruptura de las fronteras de ese país [Rusia] que en su momento, enarboló su bandera y declaró una guerra contra la difusión de la Torá y el judaísmo, hasta el punto de librar una guerra contra la creencia en el Creador y Guía del mundo. (Esto también incluye el encarcelamiento de la Honorable Santidad de mi maestro y suegro, el Rebe, líder de nuestra generación y luego como consecuencia de esto, su salida de las fronteras de ese país). A pesar de esto, las actividades de los Shlujim (emisarios) del líder de nuestra generación, continuaron incluso allá, con la difusión de la Torá y el judaísmo en forma secreta y con Mesirut Nefesh [hasta entregar la vida] realmente. Esto se extendió hasta la última época, en la que se anularon los decretos [persecutorios al judaísmo] del país y se hizo posible la continuación de las actividades de difusión de la Torá y el judaísmo con mayor intensidad y vigor, abierta y públicamente, hasta la caída del régimen [totalitario] anterior y el establecimiento de un nuevo gobierno, que se declaró a favor de la justicia, la integridad y la paz, basado en la fe en el Creador y Guía del mundo.

Y como continuación de esto, en la víspera de este Shabat se realizó una cumbre con el nuevo presidente de ese país [Rusia] y el presidente de este país, en alianza con muchos otros líderes de los grandes países del mundo. Allí tomaron la decisión, aceptaron la resolución y se dio el anuncio cuyo contenido es “convertirán sus espadas en rejas de arado”.

Se debe decir, que en la realización de este encuentro, su resolución y anuncio *en la ciudad del líder de nuestra generación*, la Honorable Santidad de mi maestro y suegro, el Rebe (en la que se reunieron los líderes de los países, incluido también el presidente de este país, que tuvo que venir desde la ciudad capital a esta ciudad⁵⁹⁶) está insinuado, que todo esto vino como consecuencia de

595. Tzefania 3:9. Y ver Maimónides ibidem al final del capítulo 11

596. Aunque la razón **simple** de esto, es que el lugar especial, en el que los representantes de las naciones del mundo se desempeñan de forma fija, se estableció desde el principio, en un lugar que no es la ciudad capital de un país específico, sin embargo, el motivo **verdadero** para establecer este lugar [las Naciones Unidas] específicamente en esta ciudad, es, el hecho de ser la **ciudad capital** de “los reyes, nuestros sabios” (ver Guitin 62 al final del lado A y en otras fuentes), la Honorable Santidad de mi maestro y suegro, **líder de nuestra generación** (Y ver más adelante pie de nota 598)

EL ANUNCIO DE LA REDENCIÓN

(Por Providencia Divina) antes de este evento, fue el discurso del Presidente de este país a toda la nación (en la noche del martes, cuando comienzan los “preparativos para Shabat”⁵⁷⁹, que es a su vez el comienzo de la previa de este Shabat), en el que informó y anunció sobre las acciones de reducción y anulación de las armas de destrucción y el aprovechamiento de los recursos económicos (que no serán otorgados para la adquisición de armas) para ampliar los programas económicos que ayudan a la ciudadanía. El anuncio fue confirmado por el Congreso, donde se establecen las leyes del país y las cuales tienen fuerza de ley según la Torá (“la ley del gobierno es ley”⁵⁸⁰).

Hay que reflexionar en el aprendizaje y la enseñanza de este hecho, así como en los detalles del evento, su lugar y su tiempo, incluyendo su conexión con el contenido del tiempo *en la Torá*, es decir, la Parshá de la semana, como se explicará.

La lección y la enseñanza de este suceso, es un aspecto general y fundamental del servicio espiritual de los hijos de Israel (“nuestras tareas y servicios espirituales todo el transcurso del tiempo del exilio”⁵⁸¹) “para producir los días del Mashíaj”⁵⁸².

Una de las promesas de la Redención verdadera y completa a través de nuestro justo Mashíaj que está relacionada con la conducta de las naciones del mundo es: “Convertirán sus espadas en rejas de arado y sus lanzas en podaderas; No alzará espada nación contra nación, ni se adiestrarán más para la guerra”⁵⁸³.

Además, esta cuestión ocurrirá a través de la actividad del rey Mashíaj mismo, como está escrito al comienzo del versículo⁵⁸⁴: “Él juzgará entre las naciones y reprenderá a muchos pueblos” (“El juez es el rey Mashíaj... que será el amo de todos los pueblos y los reprenderá y dirá a quien le encuentre injusticia, que enderece lo torcido... y por eso no habrá guerra entre un pueblo y otro, porque él hará las paces entre ellos y no necesitarán armas de guerra, y las transformarán para hacer de ellas utensilios de labranza”⁵⁸⁵). Porque “En el final de los días, estará establecido el monte de la Casa de Di-s... y todas las naciones fluirán hacia él

579. Pesajim 106, al final del lado A

580. Guitin 10B. Ver allí las referencias

581. Tania al principio del capítulo 37

582. La expresión de nuestros sabios en la Mishná al final del primer capítulo de Berajot

583. Ieshaiahu 2:4. Mijá 4:3

584. Ibídem

585. Explicación de Radak [Rabí David Kimji] sobre el versículo

BESORAT HAGUEULÁ

y muchos pueblos irán y dirán: Vamos y subamos al monte de Di-s, a la Casa del Di-s de Iaakov para que nos enseñe sus caminos y así iremos en sus senderos, porque la Torá saldrá de Tzion y la palabra de Di-s de Jerusalem⁵⁸⁶ y “el maestro es el rey Mashíaj, sobre quién está dicho “y juzgará”⁵⁸⁷.

Y por cuanto que en estos días, los gobernantes de las naciones del mundo están resolviendo y anunciando sobre la reducción y la anulación de las armas de destrucción y el aumento de programas necesarios para el mantenimiento de la economía del país y de todo el mundo, que este es el contenido de la profecía de que “convertirán sus espadas en rejas de arado”, la destrucción de armas de guerra para transformarlas en herramientas para trabajar la tierra, una “tierra de la que sale el pan”⁵⁸⁸, por lo tanto, esta es una señal clara concerniente *al comienzo del cumplimiento de esta profecía* con la Redención verdadera y completa a través de nuestro justo Mashíaj.

Para mayor explicación:

Dado que nos hallamos en el “momento cumbre” de la llegada de nuestro justo Mashíaj, “He aquí, que éste (el rey Mashíaj) viene”⁵⁸⁹, ya vemos (un ejemplo) y el comienzo *del efecto del rey Mashíaj sobre los pueblos*: “Y juzgará entre las naciones y reprenderá a muchos pueblos y convertirán sus espadas en rejas de arado...”, a través de que El Santo, Bendito Sea Él, está inspirando a los gobernantes de los pueblos del mundo (“el corazón de reyes y ministros está en la mano de Di-s”⁵⁹⁰) a tomar la decisión y anunciar juntos, [una declaración] en relación al estado y la situación de “convertirán sus espadas en rejas de arado”.

Y este es el motivo por el cual, la resolución y el anuncio ocurrieron específicamente en este momento, debido a su conexión especial con la Redención verdadera y completa a través de nuestro justo Mashíaj, en la práctica, realmente.

Hay que agregar, que la conexión del acontecimiento con el comienzo de la acción de nuestro justo Mashíaj se enfatiza también *en los detalles* del evento: *El lugar y el tiempo* en los que fue, la toma de decisión y el anuncio sobre el estado y la situación de “convertirán sus espadas en rejas de arado”:

586. Ieshaiahu ibídem 2-3. Mijá ibídem 1-2

587. Explicación de Radak sobre el versículo

588. Iov 28:5

589. Shir HaShirim 2:8 y Shir HaShirim Rabá sobre el versículo

590. Una expresión común basada en Mishlei 21:1. Ver Likutei Sijot tomo 13 página 285 pie de nota 1 y en la nota anexa allí

EL ANUNCIO DE LA REDENCIÓN

El lugar en el que ocurrió este suceso ([las Naciones Unidas], el sitio especial en el que participan de forma fija, los representantes de las naciones del mundo para deliberar entre ellos de una manera cortés y pacífica) es en este país y en esta ciudad. Que es el país y la ciudad donde se halla el “Beit Rabenu She-BeBabel”⁵⁹¹ [La casa de nuestro Rebe en Babel], [llamada también] “Beit Jaienu” [La casa de nuestra vida], el Beit HaKneset (Sinagoga) y el Beit HaMidrash (Casa de estudio), la casa de la Torá, la plegaria y los actos de benevolencia de la Honorable Santidad de mi maestro y suegro, el Rebe, líder de nuestra generación, que eligió [este lugar] y fijó aquí la sede central, de la cual “saldrá la Torá”, la expansión de la Torá y los manantiales [del Jasidismo] hacia afuera, en todos los extremos del planeta hasta la llegada de nuestro justo Mashíaj (cuando se expandan tus manantiales hacia afuera⁵⁹²). Porque entonces también se cumplirá la profecía de que “convertirán sus espadas en rejas de arado”.

El significado de esta idea es:

Cuando el líder de nuestra generación llegó al hemisferio inferior y estableció su residencia en este país y en esta ciudad, se inició con firmeza y se produjo la refinación y la depuración *del hemisferio inferior*, para que también en éste, se atraiga la revelación de la entrega de la Torá (que fue en el hemisferio superior⁵⁹³). Y más que esto, -por el contrario- [el hemisferio inferior] se convirtió en la fuente desde la que se genera y se expande, lo fundamental de la actividad de la difusión de la Torá y de los manantiales [del Jasidismo] hacia afuera, *en todos los confines del planeta, realmente*. Esto se hizo a través de los Shlujim [emisarios] que envió a todos los alrededores del mundo (también al hemisferio superior), hasta al rincón más remoto, con el fin de difundir la Torá y el judaísmo entre todos los hijos de Israel (incluyendo en especial a los que habitan entre los pueblos del mundo y hablan sus idiomas y se comportan, en apariencia, como ellos). Además y esto también es esencial, [desde aquí, el hemisferio inferior] es la difusión de todos los temas de bondad, justicia e integridad también entre los pueblos del mundo, a través del cumplimiento de los mandamientos de los hijos de Noaj⁵⁹⁴, tal como se enfatiza mucho en los últimos años, a medida de que nos vamos acercando más al tiempo de la llegada de nuestro justo Mashíaj, que “Entonces devolveré a los

591. Meguilá 29A. Y ver en extensión el fascículo sobre el tema de “Mikdash Meat”. (Sefer HaSijot 5752 página 465). [Los extractos de esto, aparecen en el capítulo 70 de este libro]

592. La carta sagrada del Baal Shem Tov que aparece al principio de Keter Shem Tov y en varios lugares

593. Igrot Kodesh del Rebe Raiatz tomo 2, página 492 en adelante. Y en las referencias allí

594. De acuerdo a la sentencia de Maimónides (Leyes de los Reyes, Capítulo 8 Ley 10), que “Moshe Rabenu ordenó, por encomendación Divina, que todos los que vengan al mundo sean obligados a aceptar los mandamientos ordenados a los hijos de Noé”